



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 August 2013
Russian
Original: English

Рабочая группа открытого состава для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия

Женева, 2013 год

Пункт 6 повестки дня

Доклад Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии

Проект Доклад Рабочей группы открытого состава для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия

I. Введение

1. В своей резолюции 67/56, озаглавленной "Продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению", Генеральная Ассамблея постановила создать рабочую группу открытого состава, которая соберется в подходящее время в 2013 году в Женеве, где проведет, при содействии международных организаций и гражданского общества и в соответствии со сложившейся практикой, сессию продолжительностью до 15 рабочих дней, для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия.

2. В пункте 3 своей резолюции 67/56 Генеральная Ассамблея постановила далее, что эта рабочая группа открытого состава представит доклад о своей работе, в котором будут отражены проведенные обсуждения и все внесенные предложения, Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии, которая оценит ее работу с учетом развития событий в других соответствующих форумах.

II. Организационные вопросы

A. Открытие и продолжительность сессии

3. Согласно положениям пункта 2 резолюции 67/56 Генеральной Ассамблеи Рабочая группа открытого состава для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия, провела организационное заседание 14 марта и заседания по вопросам существа с 14 по 24 мая, 27 июня и с 19 по 30 августа 2013 года. В ходе своей работы Рабочая группа открытого состава провела [...] заседаний, включая одно организационное заседание.

4. Женевский сектор Управления по вопросам разоружения обеспечивал для Рабочей группы открытого состава секретариатские услуги и основную поддержку.

5. Организационное заседание было открыто Директором Женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, который провел выборы Председателя Рабочей группы открытого состава.

B. Должностные лица

6. На своем организационном заседании 14 марта Рабочая группа открытого состава путем аккламации избрала Председателем Рабочей группы Постоянного представителя Коста-Рики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посла Мануэля Б. Денго. Ему помогали товарищи Председателя из Австралии, Австрии, Бразилии, Ганы, Египта, Канады, Кении, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Финляндии и Швейцарии.

C. Утверждение повестки дня и участие

7. На своем организационном заседании 14 марта Рабочая группа открытого состава утвердила свою повестку дня (A/AC.281/1) следующего содержания:

1. Открытие сессии.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организация работы.
5. Разработка предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия.
6. Доклад Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии.
7. Прочие вопросы.

8. На своем организационном заседании Рабочая группа открытого состава также определила условия обеспечения широкого участия представителей международных организаций и гражданского общества в работе Рабочей группы.

D. Документация

9. В распоряжении Рабочей группы открытого состава имелись следующие документы:

- a) Повестка дня (A/AC.281/1);
- b) Представления и взгляды в отношении ядерного разоружения: рассмотрение расхождений и наведение мостов (A/AC.281/WP.1);
- c) Предложение в отношении практических мер по достижению ядерного разоружения (A/AC.281/WP.2);
- d) Перечень идей, элементов и предложений, выдвинутых в ходе майских заседаний Рабочей группы открытого состава по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению (A/AC.281/WP.3);
- e) Строительные блоки для мира, свободного от ядерного оружия (A/AC.281/WP.4);
- f) Изучение некоторых элементов вклада, который могли бы также внести государства, не обладающие ядерным оружием, для продвижения вперед многостороннего ядерного разоружения (A/AC.281/WP.5);
- g) Продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению (A/AC.281/WP.6);
- h) Типовая конвенция по ядерному оружию (A/AC.281/WP.7);
- i) Определение существенных элементов в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия (A/AC.281/WP.8);
- j) Организация идей для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению (A/AC.281/WP.9);
- k) Элементы для построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия (A/AC.281/WP.10);
- l) Расписание заседаний в мае 2013 года (A/AC.281/INF/1);
- m) Резюме – Дискуссии, проведенные Координатором Форума I по теме "Существующие многосторонние договорные обязательства императивного и декларативного характера" (A/AC.281/INF/2);
- n) Резюме – Дискуссии, проведенные Координатором Форума II по теме "К миру, свободному от ядерного оружия" (A/AC.281/INF/3);
- o) Резюме – Дискуссии, проведенные Координатором Форума VII по теме "Роль и ответственность различных сторон в области ядерного разоружения" (A/AC.281/INF/4);
- p) Резюме – Дискуссии, проведенные Координатором Форума V по теме "Обсуждение норм международного права, имеющих отношение к применению ядерного оружия" (A/AC.281/INF/5);
- q) Резюме – Дискуссии, проведенные Координатором Форума VI по теме "Изучение новых подходов к ядерному разоружению" (A/AC.281/INF/6);

- r) Построение мира, свободного от ядерного оружия (A/AC.281/NGO/1);
- s) Наведение мостов – создание основы – обеспечение успеха (A/AC.281/NGO/2);
- t) [...].

III. Работа Рабочей группы открытого состава

A. Общие сведения

10. В соответствии со своим мандатом, содержащимся в резолюции 67/56 Генеральной Ассамблеи, и согласно своей повестке дня Рабочая группа открытого состава рассмотрела на всеобъемлющей, открытой и транспарентной основе статус и роль ядерного оружия в нынешних условиях безопасности, элементы и подходы для продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению и возможные пути построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия.

11. В ходе серии официальных и неофициальных заседаний Рабочей группы открытого состава все участники имели возможность обстоятельно изложить свои взгляды на текущее состояние и дальнейшие перспективы ядерного разоружения и многосторонних переговоров по ядерному разоружению, включая существующие обязательства и инициативы, основные элементы для рассмотрения на многосторонних переговорах по ядерному разоружению и возможные подходы к таким переговорам, соответствующие роли и сферы ответственности всех сторон, а также другие аспекты, подлежащие рассмотрению для целей построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия.

12. Работа Рабочей группы открытого состава как вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи носила совещательный и инклюзивный характер и без ущерба для возможного итога позволила провести откровенную, конструктивную, углубленную и обширную дискуссию о путях осуществления ядерного разоружения и продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению.

B. Обзор существующих односторонних, двусторонних и многосторонних обязательств в области ядерного разоружения и предложений по ядерному разоружению, которые уже были выдвинуты, а также аспектов, перспектив и проблем, которые связаны с ядерным разоружением и многосторонними переговорами по ядерному разоружению

13. В целях проведения обзора существующих односторонних, двусторонних и многосторонних обязательств в области ядерного разоружения и предложений по ядерному разоружению, которые уже были выдвинуты, а также аспектов, перспектив и проблем, которые связаны с ядерным разоружением и многосторонними переговорами по ядерному разоружению, Рабочая группа открытого состава организовала тематические дискуссии, координировавшиеся товарищами Председателя, в следующем порядке:

- a) **Многосторонние договорные обязательства императивного и декларативного характера**
 Координатор: Его Превосходительство Питер Вулкотт (Австралия)
 Ведущие участники: Тереза Хитченс (ЮНИДИР), Беатрис Фин ("Достижение критической массы воли"), Уорд Уилсон (Центр по исследованию проблем нераспространения им. Джеймса Мартина)
- b) **К миру, свободному от ядерного оружия**
 Координатор: Пол Уилсон (Австралия)
 Ведущие участники: Гаухар Мухатжанова (Центр по исследованию проблем нераспространения им. Джеймса Мартина), Ее Превосходительство Джоконда Убеда (ОПНАЛ)
- c) **Другие инициативы и предложения**
 Координатор: Ее Превосходительство Элисса Голдберг (Канада)
 Ведущие участники: Ярмо Сарева (УВР ООН), Томас Нэш ("Статья 36")
- d) **Извлеченные уроки: Транспарентность, укрепление доверия и проверка**
 Координатор: Марк Верстеден (Нидерланды)
 Ведущие участники: Андерс Персбо (ВЕРТИК), Павел Подвиг (ЮНИДИР), Жан-Паскаль Зандерс (ЕУИСС)
- e) **Перспективы в отношении необходимой основы для построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия**
 Координатор: Его Превосходительство Энтони Анданье (Кения)
 Ведущий участник: Ребекка Джонсон (Институт "Акроним" по разоруженческой дипломатии)
- f) **Обсуждение норм международного права, имеющих отношение к применению ядерного оружия**
 Координатор: Ее Превосходительство Делл Хигги (Новая Зеландия)
 Ведущие участники: Эндрю Клеппер (Женевская академия международного гуманитарного права и прав человека), Луиза Досвальд-Бек
- g) **Новые подходы к ядерному разоружению**
 Координатор: Его Превосходительство Урс Шмид (Швейцария)
 Ведущие участники: Патрисия Льюис (Чатем-Хаус), Джон Бори (ЮНИДИР), Нейл Буне (ПРООН)
- h) **Роль и ответственность различных сторон в области ядерного разоружения**
 Координатор: Его Превосходительство Антониу Жозе Валлин Геррейру (Бразилия)
 Ведущий участник: Тарик Рауф

i) **Роль парламентариев в продвижении вперед ядерного разоружения**

Координатор: Его Превосходительство Улисес Канчола (Мексика)

Ведущие участники: distinguished Мартин Чунгонг (Межпарламентский союз), Сабер Чоудхури (Межпарламентский союз), баронесса Сью Миллер (Межпарламентский союз), Алин Уэр (Базельский центр за мир)

j) **Просвещение в области ядерного разоружения**

Координатор: Йюри Ярвиахо (Финляндия)

Ведущие участники: Уильям Поттер (Монтерейский институт), Керстин Виньяр (ЮНИДИР), Хиро Ямамото (Япония), Кристиан Чобану (Фонд защиты мира в ядерный век)

C. Общий обмен мнениями

14. На своих заседаниях 14 и 15 мая Рабочая группа открытого состава провела общий обмен мнениями. С заявлениями выступили представители Австрии, Алжира, Беларуси, Бельгии, Бразилии (от имени Коалиции за новую повестку дня), Германии, Египта, Индии, Ирака, Ирана, Ирландии, Италии, Канады, Колумбии, Кубы, Мадагаскара, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Турции, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии. С заявлениями также выступили организация "Мэры за мир" и Международная лига женщин за мир и свободу (от имени Международной кампании за ликвидацию ядерного оружия (МКЛЯО)).

15. На заседании 27 июня с заявлением выступила Высокий представитель по вопросам разоружения.

D. Разработка предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия

16. На заседаниях Рабочей группы открытого состава 27 июня и 19 и 20 августа рабочие документы, содержащие предложения, представили Австрия, Египет (от имени Коалиции за новую повестку дня – Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Новой Зеландии и Южной Африки), Иран (Исламская Республика), Куба, Малайзия (от имени Коста-Рики и Малайзии), Мексика, Швейцария (от имени Ирландии и Швейцарии) и Япония (от имени Австралии, Бельгии, Германии, Италии, Канады, Нидерландов, Польши, Португалии, Словакии, Финляндии, Швеции и Японии). Председатель также скомпилировал и представил перечень идей, элементов и предложений, выдвинутых в ходе заседаний Рабочей группы открытого состава. Документы, содержащие предложения, представили также группа "Достижение критической массы воли" и Базельский центр за мир.

17. При рассмотрении предложений, представленных для рассмотрения в соответствии с ее мандатом, Рабочая группа открытого состава уделила особое внимание следующим темам:

- a) Подходы к построению и сохранению мира, свободного от ядерного оружия;
- b) Элементы для рассмотрения на многосторонних переговорах по ядерному разоружению в интересах построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия;
- c) Обзор роли ядерного оружия в контексте безопасности XXI века;
- d) Роль международного права в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия;
- e) Роль различных сторон в многосторонних переговорах по ядерному разоружению;
- f) Прочие вопросы.

IV. Выводы и рекомендации

[...]

V. Принятие доклада

.... На своих заседаниях 22 и [...] августа Рабочая группа открытого состава рассмотрела пункт 6 повестки дня, озаглавленный "Доклад Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии".

.... На своем заключительном заседании [30] августа Рабочая группа открытого состава приняла свой доклад, который содержится в документе (A/AC.281/L.1).
